03/2013

Mod: DC502/PS-N

Production code: 916319

Diamond
catering equipment

ÍNDICE

CAP 1 PREFÁCIO 2

CAP 2 INSTALAÇÃO 2

2.1 DESEMBALAGEM 2
2.2 POSICIONAMENTO 2
2.3 LIGAÇÃO ELÉCTRICA 3
2.4 LIGAÇÃO HIDRÁULICA 3
2.5 LIGAÇÃO À LINHA DE ESCOAMENTO 4

CAP 3 RISCOS E ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES 4

CAP 4 USO DA MÁQUINA 5

4.1 SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS 5
4.2 ACCIONAMENTO 5
4.3 ENCHIMENTO E AQUECIMENTO 5
4.4 CICLO DE LAVAGEM 5
4.5 DESLIGAMENTO DA MÁQUINA 6
4.6 ESVAZIAMENTO DA MÁQUINA 7
4.6.1 Máquinas sem bomba de escoamento 7
4.6.2 Máquinas com bomba de escoamento 7
4.7 REGENERAÇÃO DAS RESINAS 7
4.8 FIM DE SERVIÇO 8

CAP 5 MANUTENÇÃO 8

5.1 LIMPEZA E HIGIENE 8
5.2 MANUTENÇÃO ORDINÁRIA (DIÁRIA) 9
5.3 MANUTENÇÃO SEMANAL 9
5.4 MANUTENÇÃO ANUAL 10

CAP 6 REGULAÇÃO E VERIFICAÇÕES 10

6.1 DOSEADORES 10
6.1.1 Doseador da solução para brilho 10
6.1.2 Aparelho sem doseador de detergente 11
6.1.3 Aparelho com doseador de detergente (disponível a pedido) 11

CAP 7 DESINSTALAÇÃO 12

CAP 8 ELIMINAÇÃO 12

8.1 ELIMINIÇÃO CORRECTA DESTE PRODUCO 12

O fabricante reserva-se, nos termos da lei, a propriedade do presente documento sendo vedado reproduzi-lo e divulgá-lo com qualquer meio sem a prévia autorização escrita do mesmo.
O fabricante reserva-se o direito de efectuar modificações sem aviso prévio para realizar os melhoramentos que julgar necessários.

Cap 1 PREFÁCIO

O desrespeito das indicações fornecidas na documentação em anexo pode comprometer a segurança do aparelho e anular imediatamente a garantia.

As advertências contidas no presente manual fornecem indicações importantes relativas à segurança nas várias fases de instalação, uso e manutenção.

Deve-se conservar toda a documentação com cuidado e nas proximidades do aparelho; entregá-la aos técnicos e aos operadores que a utilizam. **O operador é obrigado a ler, entender e aprender o conteúdo do presente manual antes de iniciar qualquer operação na máquina**. O aparelho é destinado à lavagem profissional de louças para colectividade e, portanto, a instalação, o uso e a manutenção são destinados a pessoal treinado que respeite as instruções do fabricante. Não deixar ao alcance de crianças. A escolha dos materiais, o fabrico conforme as directivas de segurança CE e os testes de aprovação completos garantem a qualidade desta máquina. Além do presente manual, são entregues com a máquina:

- esquema eléctrico
- tabela topográfica

O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos a coisas ou pessoas que derivem do desrespeito das instruções fornecidas ou de um uso impróprio da máquina.

Cap 2 INSTALAÇÃO

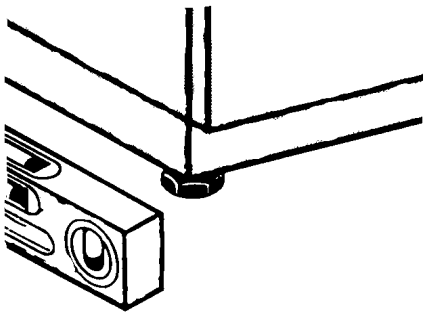
Uma instalação correcta é fundamental para o bom funcionamento da máquina. Alguns dos dados necessários para a instalação da máquina estão indicados na placa de características colocada do lado direito da máquina e uma cópia encontra-se na capa deste manual.

A instalação deve ser efectuada exclusivamente por técnicos qualificados e autorizados.

2.1 Desembalagem

Certificar-se que o estado da embalagem seja perfeito, escrevendo na nota de entrega os possíveis danos encontrados. Após ter eliminado a embalagem, **certificar-se que o aparelho esteja em perfeitas condições e completo**; se a máquina estiver danificada, avisar imediatamente o revendedor via fax ou carta registrada com aviso de recepção e a transportadora que efectuou o transporte. Se os danos prejudicarem a segurança da máquina, esta não deve ser instalada ou utilizada até a resolução do problema por um técnico qualificado.

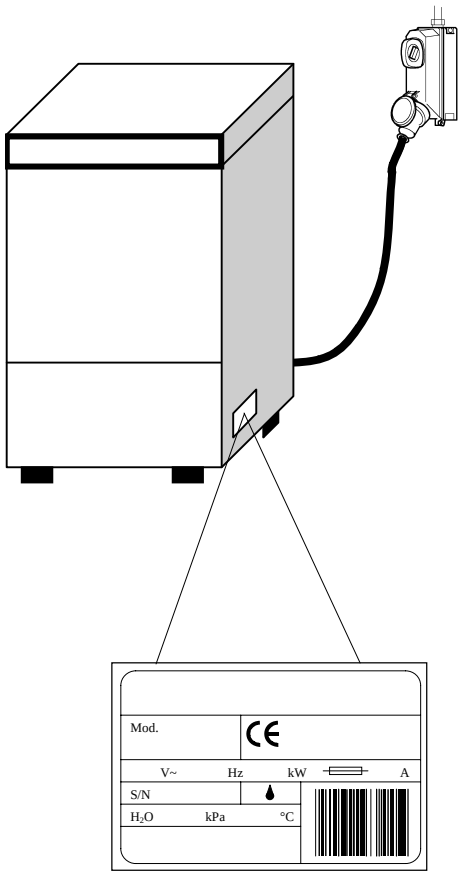
Os elementos da embalagem (sacos de plástico, polistireno expandido, pregos, etc. ...) não devem ser deixados ao alcance de crianças e animais domésticos por serem possível fonte de perigo.



2.2 Posicionamento

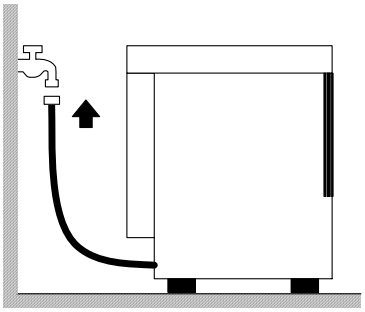
- Certificar-se que na área de instalação não existam, ou estejam bem protegidos, objectos e materiais que podem ser danificados pelo vapor de água que pode sair da máquina durante o funcionamento.
- Para garantir estabilidade, instalar e nivelar a máquina em seus quatro pezinhos.
- Soluções diferentes de instalação devem ser concordadas e aprovadas pelo fabricante.

2.3 Ligação eléctrica



- **Deve existir um interruptor geral de tipo omnipolar, capaz de interromper todos os contactos incluindo o neutro, com distância entre os contactos abertos de pelo menos 3 mm e com salto magneto-térmico de segurança ou combinado a fusíveis**, a dimensionar ou ajustar em conformidade com a potência indicada na placa de características da máquina.
- O interruptor geral deve encontrar-se na linha eléctrica perto da instalação e deve servir exclusivamente um aparelho por vez.
- A tensão e a frequência da rede eléctrica devem coincidir com aquelas da placa de características.
- Deve existir uma instalação de ligação à terra eficaz, em conformidade com as normas vigentes de prevenção, para a segurança do operador e do aparelho.
- O cabo de alimentação, exclusivamente de tipo H07RN-F, não deve ser esticado ou esmagado durante o funcionamento normal ou a manutenção ordinária.
- O grampo de equipotêncialidade, fixado ao corpo, deve ser ligado a um cabo de equipotencialidade com secção própria para a aplicação.
- **Respeite as polaridades indicadas no esquema eléctrico.**
- Para mais informações consultar o esquema eléctrico anexo.

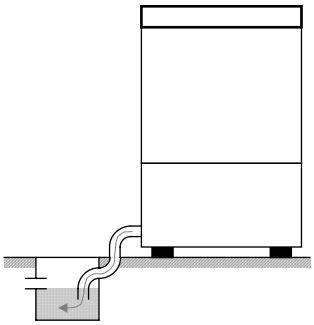
Não usar adaptadores, fichas múltiplas, cabos de tipo e secção não adequados ou com junções de extensão que não estejam em conformidade com as normas vigentes para este tipo de instalação.



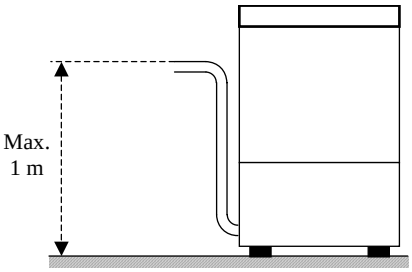
2.4 Ligação hidráulica

O aparelho deve ser ligado à rede hídrica através de um tubo flexível. Entre a rede hídrica e a válvula solenóide do aparelho deve existir um válvula de interceptação de gaveta, ou de esfera **capaz de fechar rapidamente e totalmente a água quando necessário**. A válvula de interceptação deve encontrar-se na linha perto e pouco antes do aparelho.

- Se a instalação for nova ou pouco usada, fazer com que a água escorra por algum tempo antes da ligação.
- A alimentação de água, temperatura e pressão **devem ser compatíveis** com os valores indicados na placa de características técnicas da máquina.
- Se a dureza da água for superior a 14 F (8 dH) aconselhamos utilizar a máquina com depurador interno (disponível a pedido). Se a dureza da água for superior a 35 F (19,5 dH) aconselhamos a instalação de um equipamento externo de depuração antes da válvula solenóide.



Escoamento livre



Com bomba de escoamento (disponível a pedido)

2.5 Ligação à linha de escoamento

- **A linha de escoamento deve ser formada por um poço sifonado livre** com dimensões adequadas para a capacidade do tubo de escoamento fornecido com a máquina. O tubo deve chegar até o poço **sem ser esticado, comprimido, dobrado, esmagado ou forçado.**
- O esvaziamento do tanque ocorre por gravidade, portanto, o escoamento deve estar a um **nível inferior à base da máquina**.

- Sempre que o escoamento não estiver a um nível inferior à base da máquina, pode-se usar a versão dotada de bomba de escoamento (disponível a pedido).
- Neste caso, a altura máxima do escoamento é equivalente a 1 m.
- Certificar-se sempre que o escoamento esteja a funcionar correctamente e que não esteja entupido.
- Qualquer outra solução deve ser previamente concordada e aprovada pelo fabricante.

Cap 3 RISCOS E ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

- Este aparelho é destinado somente ao uso para o qual foi expressamente projectado. Qualquer outro uso será considerado impróprio e, portanto, perigoso.

- **O pessoal especializado que efectuar a instalação deve instruir adequadamente o utilizador em relação ao funcionamento do aparelho e às possíveis medidas de segurança a respeitar, fornecendo também demonstrações práticas.**

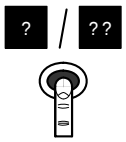
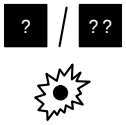
- Qualquer tipo de operação na máquina, mesmo em caso de problema, deverá ser efectuada somente pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado e por pessoal qualificado, **utilizando exclusivamente peças originais.**
- Desligar ou isolar sempre a máquina da rede eléctrica e hídrica antes de efectuar manutenções, reparações e limpeza.

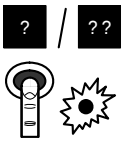
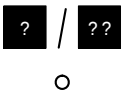
- A máquina **NÃO** deve ser utilizada por pessoal não treinado.
- A máquina **NÃO** deve permanecer sob tensão quando não for utilizada.

- **NUNCA** abrir a porta da máquina rapidamente se não tiver terminado o ciclo.
- **NUNCA** utilizar a máquina sem as protecções instaladas pelo fabricante.
- **NUNCA** utilizar a máquina para lavar objectos de tipo, forma, medida ou material não garantidos para a lavagem na máquina ou não perfeitamente íntegros.
- **NUNCA** utilizar o aparelho ou suas partes como escada ou suporte para pessoas, coisas ou animais.
- **NUNCA** sobrecarregar a porta aberta das máquinas com abertura frontal, que foi dimensionada para suportar somente o cesto carregado com louça.
- **NUNCA** mergulhar as mãos sem luvas nas soluções de lavagem.
- **NUNCA** tombar a máquina após a instalação.

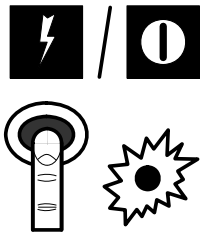
Cap 4 USO DA MÁQUINA

4.1 Significado dos símbolos utilizados

	Pressionar a tecla que corresponde a um dos símbolos indicados.
	O sinalizador luminoso que corresponde a um dos símbolos indicados se acenderá.

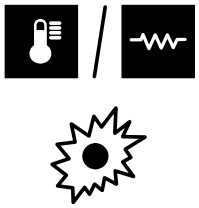
	Pressionar a tecla que corresponde a um dos símbolos indicados. O sinalizador luminoso análogo se acenderá.
	O sinalizador luminoso que corresponde a um dos símbolos indicados se apagará.

4.2 Accionamento



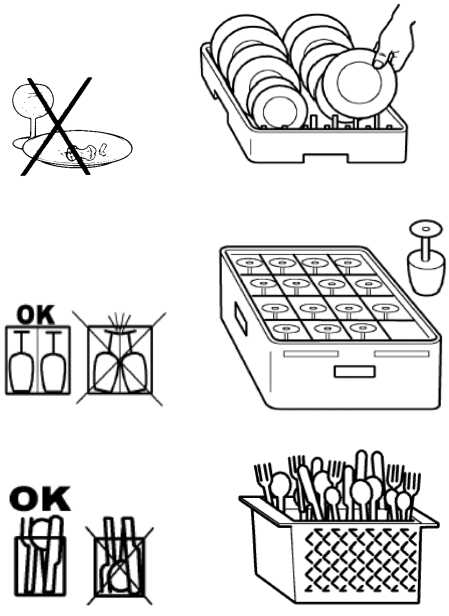
1. Abrir a torneira de rede da água e ligar o interruptor geral de electricidade.
2. Certificar-se que há presença do indicador de demasiado cheio.
3. Pressionar o botão de “accionamento / desligamento” como indicado ao lado. Se presente, o sinalizador luminoso correspondente se acenderá.

4.3 Enchimento e aquecimento

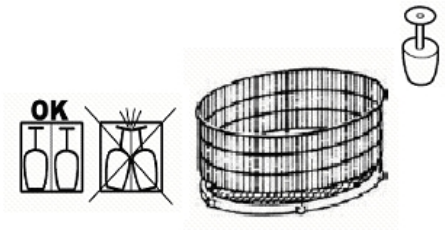


- Se o tanque estiver vazio, a máquina iniciará automaticamente o enchimento quando for ligada.
- Quando o tanque estiver cheio, iniciará o aquecimento. Nas máquinas onde houver sinalizador luminoso correspondente, este se acenderá.
- Quando o tanque e o boiler atingirem as temperaturas programadas, o sinalizador luminoso se apagará.
- Para reduzir o tempo de espera, é possível efectuar um ciclo vazio 5 – 10 minutos após o accionamento.

4.4 Ciclo de lavagem



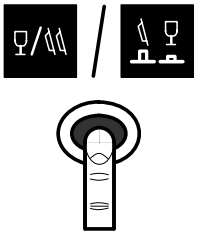
- Certificar-se que o detergente e a solução para brilho estejam presentes na máquina. As informações sobre os tipos de produto a utilizar e as dosagens (automática ou manual) encontram-se no capítulo “Regulação e verificações”.
- Usar um cesto apropriado, enchê-lo sem sobrecarregá-lo e sem sobrepor as louças. **Efectuar sempre uma remoção preliminar dos resíduos das louças**; não carregar louça com resíduos secos ou sólidos.
- Posicionar os recipientes vazios voltados para baixo no cesto. Inserir os pratos e afins inclinados no cesto específico, com a superfície interna voltada para o alto. Inserir os talheres mistos no cesto específico, com os cabos voltados para baixo.
- **Lavar somente louça apropriadas para este tipo de máquina.**
- É aconselhável lavar a loiça imediatamente após a utilização, para evitar que a sujidade fique incrustada.



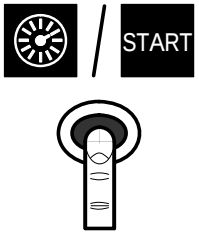
Para as versões com cesto rotativo:

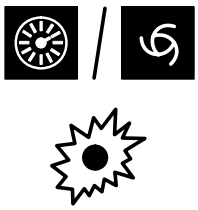
- Se possível, execute o ciclo apenas com o cesto cheio, distribuindo a loiça uniformemente.
- Coloque a loiça mais leve no centro do cesto, a mais pesada na parte externa.
- Coloque a loiça mais estreita no centro do cesto, a mais larga na parte externa.

- Carregar o cesto na máquina e fechar a porta.
- **Para as versões com cesto rotativo,** certifique-se de que o cesto roda livremente, dando-lhe um ligeiro impulso no sentido dos ponteiros do relógio, depois feche a porta e inicie o ciclo.
- Para evitar rupturas, usar somente louça íntegra e garantida para a lavagem em máquina.
- Não colocar talheres de prata e de aço inoxidável no mesmo cesto porta-talheres. Isto causaria o polimento da prata e a provável corrosão do aço.



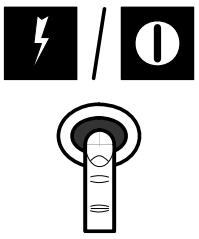
Nas máquinas com diferentes tempos de lavagem, deve-se seleccionar o tempo de lavagem apropriado para a louça através do interruptor de “selecção dos tempos” indicado ao lado.

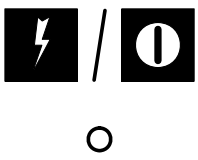




- Para dar início ao ciclo deve-se pressionar o botão de "start / accionamento do ciclo" indicado ao lado.
- Nas máquinas onde houver o "sinalizador luminoso do ciclo, este mesmo indicador se acenderá para avisar que o ciclo de lavagem está em funcionamento.
- Após a fase de lavagem, activam-se, automaticamente, as fases de enxaguamento e escoamento e o ciclo estará terminado. No final do ciclo, o sinalizador luminoso se apagará.

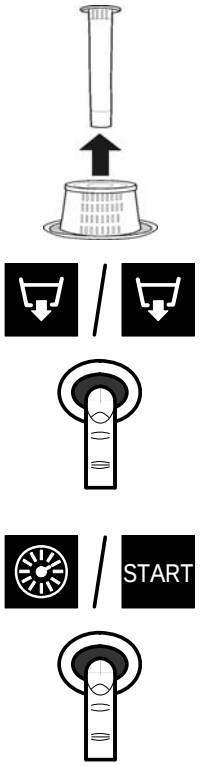
- Se, durante o ciclo, a porta for aberta acidentalmente, a máquina interromperá imediatamente o funcionamento. Para retomar a lavagem do ponto onde foi interrompido, basta fechar a porta.
- Para obter uma secagem rápida, deve-se retirar o cesto da máquina imediatamente após o término do ciclo.
- **Se a solução de lavagem estiver muito suja ou quando encontrar resíduos de sujidade no filtro do tanque deve-se efectuar a manutenção ordinária como especificado no capítulo “Manutenção”.**
- **Para efectuar os ciclos seguintes, seguir as indicações descritas no parágrafo “Ciclo de lavagem”.**





4.5 Desligamento da máquina

Pressionar a tecla “accionamento / desligamento” como indicado ao lado. Nas máquinas com sinalizador luminoso correspondente, este se apagará.



4.6 Esvaziamento da máquina

4.6.1 Máquinas sem bomba de escoamento

1. Desligar a máquina como indicado no parágrafo acima "Desligamento da máquina".
2. Extrair o indicador de "demasiado cheio": aguardar que o tanque esteja totalmente vazio.

4.6.2 Máquinas com bomba de escoamento

1. Desligar a máquina como indicado no parágrafo "Desligamento da máquina".
2. Extrair o indicador de "demasiado cheio" e fechar a porta.
3. Pressionar o botão "bomba de escoamento" indicado ao lado para o escoamento.
4. Para as máquinas sem botão "bomba de escoamento", deve-se desligar a máquina, como indicado no parágrafo "Desligamento da máquina"
5. Extrair o indicador de "demasiado cheio" e fechar a porta.
6. Pressionar o botão "start/ accionamento do ciclo" indicado ao lado para efectuar o escoamento.

- Quando o tanque estiver totalmente vazio, deve-se limpar a máquina como descrito no capítulo "Manutenção".
- Desligar a máquina todas as vezes que o indicador de "demasiado cheio" for retirado.

4.7 Regeneração das resinas

Se a máquina for dotada de depurador interno (disponível mediante pedido), para restabelecer o funcionamento correcto do depurador, deve-se efectuar, periodicamente, a regeneração das resinas de troca. O número de ciclos entre uma regeneração e a regeneração seguinte deverá ser estabelecido com base na dureza da água como indicado na tabela a seguir.

dH	F	N° Ciclos
6,0	10	153
6,5	11	147
7,0	12	140
7,5	13	133
8,0	14	127
8,5	15	120
9,0	16	113

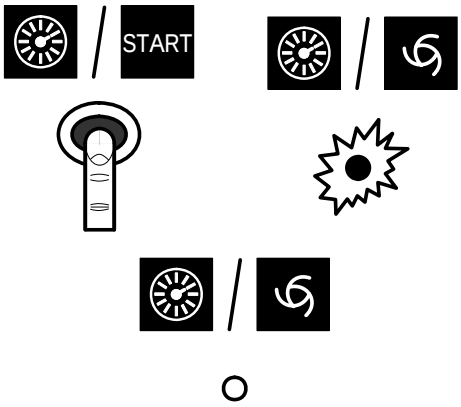
dH	F	N° Ciclos
9,5	17	107
10,0	18	100
10,5	19	93
11,0	20	87
12,0	21	83
12,5	22	80
13,0	23	77

dH	F	N° Ciclos
13,5	24	73
14,0	25	70
14,5	26	67
15,0	27	63
15,5	28	60
16,0	29	57
17,0	30	53

dH	F	N° Ciclos
17,5	31	52
18,0	32	50
18,5	33	48
19,0	34	47
19,5	35	43

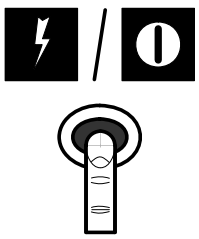
- Aconselhamos efectuar a regeneração durante os intervalos de trabalho.
- Desligar a máquina como indicado no parágrafo "Desligamento da máquina".
- Esvaziar a máquina como indicado no parágrafo "Esvaziamento da máquina".
- Limpar a máquina como indicado no capítulo "Manutenção". Ao terminar a limpeza deve-se abrir novamente a torneira de rede de água e ligar o interruptor geral de electricidade.

- Certificar-se que o indicador de "demasiado cheio" tenha sido retirado.
- Abrir o recipiente para sal situado no interior do tanque.
- Introduzir cerca de 250g de sal de regeneração no recipiente (sal de cozinha sem aditivos em grãos de 1 ou 2 mm de diâmetro).
- Fechar com força o recipiente.
- Fechar a porta



- **Sem ligar a máquina**, deve-se pressionar o botão de “start / accionamento do ciclo” até quando o "sinalizador luminoso de ciclo" correspondente acender-se.
- O ciclo de regeneração terá início e continuará por cerca de 20 minutos.

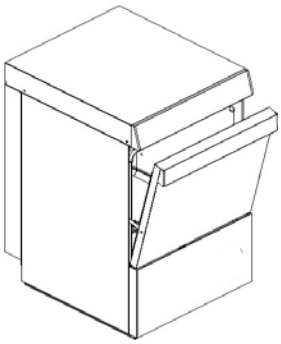
- Quando o sinalizador luminoso de ciclo apagar-se, a regeneração estará terminada.



Ao término do ciclo de regeneração, com o tanque vazio e sem o indicador de "demasiado cheio" aconselhamos:

- ligar a máquina pressionando a tecla de "accionamento / desligamento" indicado ao lado
- deixar que a água escorra por cerca de 1 minuto, de modo a eliminar os resíduos de sal do tanque.
- Desligar a máquina utilizando a tecla de accionamento / desligamento e reinstalar o indicador de "demasiado cheio".

A máquina estará pronta para ser carregada novamente.



4.8 Fim de serviço

- No final do dia, esvazie sempre a máquina como descrito no parágrafo “Esvaziar a máquina”.
- **Desligue a alimentação eléctrica através do interruptor geral e feche a torneira externa da água.**
- Efectue a manutenção ordinária e limpe a máquina como descrito no parágrafo “Manutenção”.
- Se possível, deixe a porta entreaberta para evitar a formação de odores desagradáveis no interior.

Cap 5 MANUTENÇÃO

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, deve-se escoar totalmente a água, como descrito no parágrafo “Esvaziamento da máquina”, desligar a electricidade através do interruptor geral externo e fechar a válvula externa da água.

5.1 Limpeza e higiene

Para garantir a higiene da máquina, devem efectuar-se **regularmente as operações de manutenção ordinária (diária), semanal e anual** indicadas de seguida. Efectue também um tratamento periódico de desinfecção com produtos adequados, não corrosivos, disponíveis no mercado.

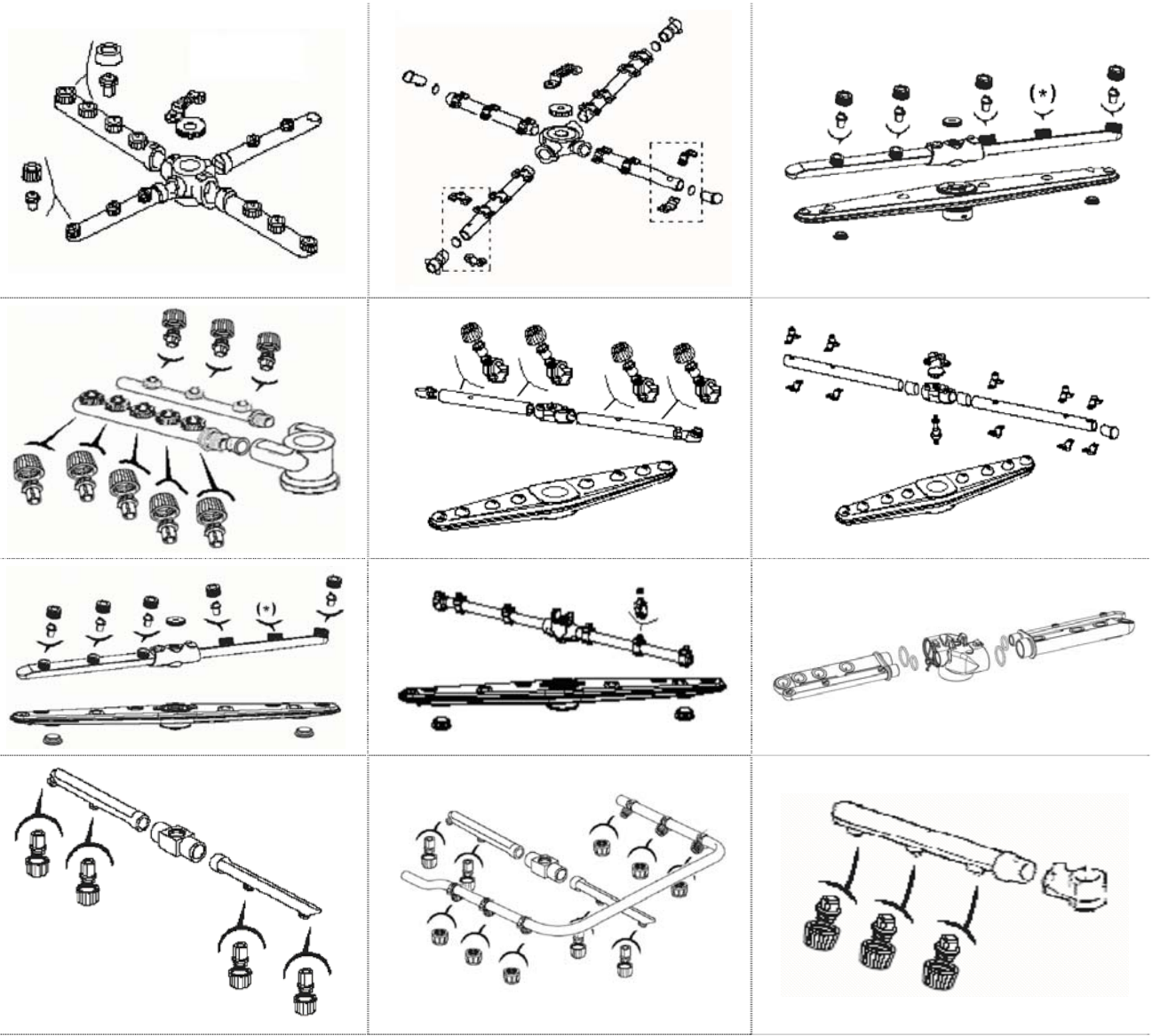
5.2 Manutenção ordinária (diária)

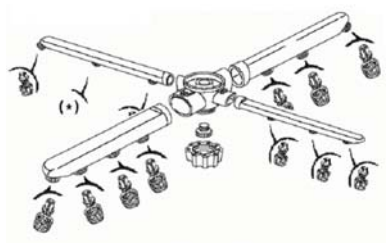
- Quando forem encontrados resíduos no filtro do tanque.
- Extrair e limpar os cestos, o indicador de "demasiado cheio" e o filtro.
- Para limpar o tanque de aço não utilizar produtos ou objectos abrasivos; utilizar um pano húmido com pouco sabão.
- Não usar jactos de água sob pressão pois poderiam danificar a instalação eléctrica.

5.3 Manutenção semanal

- Efectue a manutenção ordinária.
- Retire e limpe os braços e os bicos de lavagem e enxaguamento.

A seguir descrevem-se as possíveis configurações de braços de lavagem/enxaguamento superiores e inferiores.





(*) Aspersor fechado. Bico não disponível.

- Limpe os pernos de rotação dos braços e a zona de saída da água de lavagem e de enxaguamento.
- Limpe bem a cuba e a máquina com produtos desinfecttantes não abrasivos.
- Volte a montar correctamente bicos, braços e filtros, prestando atenção às inclinações e ao engate dos braços nas respectivas sedes.

5.4 Manutenção anual

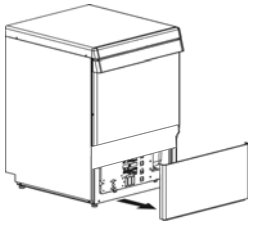
A máquina deve ser meticulosamente controlada por um técnico especializado. Principalmente em relação a:

- Remoção dos depósitos do tanque.
- Desmontagem e limpeza total dos braços e bicos de lavagem e enxaguamento.
- **Limpeza meticulosa do parcializador inserido no eixo do braço de lavagem inferior e a área de saída da água.**
- Reinstalação do parcializador, do pino e dos braços de lavagem e enxaguamento.
- Verificação do bom estado dos vedantes e o estado de desgaste de outros componentes, como bombas, doseadores, etc.
- Verificação da regulação dos doseadores de solução para brilho e de detergente.
- Verificação e, se necessário, limpeza das resistências.

Se a máquina não for utilizada por longos períodos, é necessário que seja preparada adequadamente. Se, quando for novamente ligada, houver suspeita de presença de gelo, utilizar o aparelho somente depois que um técnico qualificado tiver inspeccionado o boiler e os tubos.

Cap 6 REGULAÇÃO E VERIFICAÇÕES

As seguintes operações de regulação e verificação devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado e autorizado, prestando a máxima atenção e tomando as precauções necessárias caso for preciso desactivar os dispositivos de segurança da máquina.



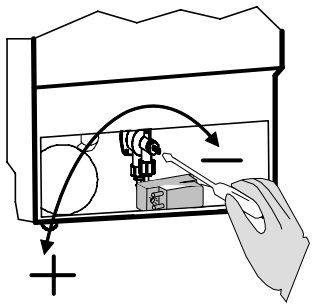
6.1 Doseadores

Antes de efectuar o **ajuste**, o doseador ou os doseadores e os tubos de alimentação deverão estar cheios. O ajuste é feito com os parafusos de regulação correspondentes que podem ser encontrados desmontando o painel frontal, abaixo da porta do tanque.

- **A garantia não cobre danos causados por um uso incorrecto do ou dos doseadores ou no caso de dosagem manual incorrecta.**
- **A escolha e a dosagem do detergente e da solução para brilho são determinantes para o bom resultado da lavagem e para a duração do aparelho. Usar somente produtos líquidos para lavagem industrial que produzem pouca espuma.**
- **As regulações devem ser feitas com a máquina quente e com o produto bem doseado.**

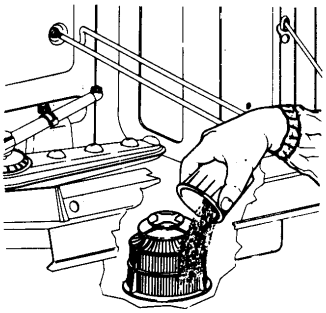
6.1.1 Doseador da solução para brilho

O nível da solução para brilho no recipiente deve ser suficiente; nunca deverá baixar até esvaziar-se nem ser atestado com produtos corrosivos ou impuros. Para encher o tubo de alimentação e o doseador, deve-se ligar a máquina, dar início ao ciclo de lavagem, aguardar cerca de 20 segundos e pressionar o botão de "accionamento / desligamento" por 8-10 vezes com intervalos de cerca de 10 segundos. O botão deve ficar pressionado para que o ciclo de lavagem possa terminar.



- Girando o parafuso de regulação no sentido horário, a quantidade de solução para brilho fornecida pela máquina diminuirá, e girando-a no sentido anti-horário esta quantidade aumentará.
- Para obter uma indicação sobre a quantidade de produto para o primeiro ajuste, devem ser utilizadas as doses indicadas pelo fornecedor do produto escolhido.
- A regulação deve ser aperfeiçoada avaliando os resultados de enxaguamento obtidos depois de pelo menos três ciclos, para estabilizar os resultados.

- Estrias nas louças e formação de espuma na solução de lavagem indicam excesso de solução para brilho. A louça coberta com gotas de água e uma secagem muito lenta indicam falta de solução para brilho.
- Para obter óptimos resultados deve-se utilizar somente soluções para brilho onde a dose aconselhada pelo produtor seja menor do que 1.5 gr/litro.
- 7,9 cm de tubo = 1 ml. de produto (= 1 gr de produto com densidade equivalente a 1 kg/dm^3). A água utilizada para o enxaguamento é cerca de 3 litros/ciclo.
- Não modificar a diferença de altura entre a cuba e a base da máquina depois de ter determinado a dosagem.
- Se a diferença de altura entre a cuba e a base da máquina for superior a 80 cm, o doseador poderá não funcionar correctamente.
- Se não utilizar o abrilhantador, feche completamente o parafuso de regulação do doseador.



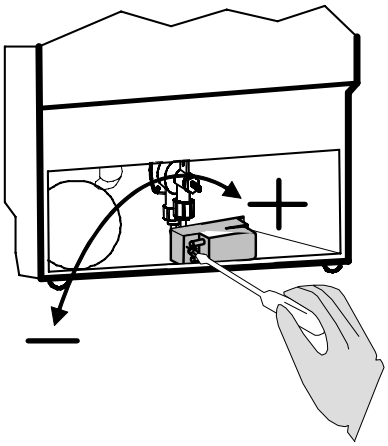
6.1.2 Aparelho sem doseador de detergente

A dosagem manual é desaconselhada pois não garante os resultados óptimos de um doseador automático. Se, mesmo assim, não for utilizado um doseador automático, deve-se introduzir o detergente na área do filtro de aspiração da bomba a cada 5 ciclos, seguindo a dose aconselhada pelo fabricante. Consultar os dados técnicos para saber a quantidade de água no tanque sendo que a água utilizada para o enxaguamento é de cerca de 3 litros. Para cada enchimento deve-se adicionar a dose para a água contida no tanque e os 5 enxaguamentos seguintes. Para as doses seguintes deve-se adicionar somente o detergente necessário para os enxaguamentos.

A instalação de um doseador automático é sempre recomendada.

6.1.3 Aparelho com doseador de detergente (disponível a pedido)

O nível do detergente no recipiente deve ser suficiente; nunca deverá baixar até esvaziar-se nem ser atestado com produtos corrosivos ou impuros. Para encher o tubo de alimentação é suficiente ligar a máquina e efectuar o primeiro enchimento com o doseador ligado.



- Girando o parafuso de regulação no sentido anti-horário, a quantidade de detergente fornecido pela máquina será menor, se for girado no sentido horário, esta quantidade aumentará (de 1 ÷ 1,5 ml para cada enxaguamento por marca, que correspondem a cerca 1,2 ÷ 1,8 gr de produto com densidade equivalente a 1,2 kg/dm^3). Consultar os dados técnicos da máquina para saber a quantidade de água do tanque.
- Para obter uma indicação sobre a quantidade de produto para o primeiro ajuste, consultar as doses indicadas pelo fornecedor do produto escolhido.
- A regulação deve ser aperfeiçoada avaliando os resultados de lavagem obtidos depois de pelo menos três ciclos, para estabilizar os resultados.

- **No tanque não deve haver presença de espuma no final de um ciclo**.
- Se houver espuma, deve-se, primeiramente, verificar o tipo de detergente utilizado, e, se necessário, substitui-lo com um detergente mais apropriado. Se continuar a haver espuma, verificar se a temperatura da água no tanque é correcta e, se necessário, diminuir a dose de detergente até a eliminação total da espuma.
- Com os doseadores entregues com a máquina é necessário utilizar somente detergentes onde a dose aconselhada pelo produtor seja menor do que 5gr/litro.

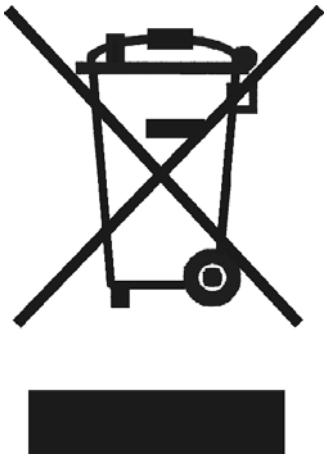
Cap 7 DESINSTALAÇÃO

A desinstalação pode ser efectuada somente por pessoal técnico qualificado e autorizado.

- **Desligar a alimentação à máquina através do interruptor geral externo.**
- **Fechar a torneira externa de alimentação de água.**
- **Desligar totalmente a máquina das redes de alimentação eléctrica e hidráulica.**
- Esvaziar, limpar e preparar totalmente todos os circuitos hidráulicos internos, os dosadores, as bombas e o boiler.
- Esvazie completamente os doseadores de detergente e abrilhantador e os tubos a eles ligados, certificando-se de que elimina correctamente o detergente e o abrilhantador (contacte o fornecedor dos produtos utilizados).

Cap 8 ELIMINAÇÃO

Em nossas máquinas não existem materiais que exijam procedimentos específicos para a eliminação.



8.1 Eliminição Correcta Deste Produco

(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produco o una sua literatra indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciandos no fina do seu período de vida útill. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materias.
Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelelecimiento onde adquiriram este produto au as entidades ofcias locais para obterem infomções sobre onde e de que forma podem levar este produco para permitir efectuar uma reciclgem segua em termos ambientais.
Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedore consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produco não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.